

ВЕЛАРУСКІ ЗВОН

Радыкальная часопісь, выходзіць 4 разы ў месяц

Цана асобнага нумару 15 гр.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі
Вільня, Вострабрамская 9.

Прыймо інтэрэсантаў ад 10 да 2 г.
што-дня, аўрача сьвятаў і нядзель.

ПАДПІСКА з дастаўкай да хаты:
на 1 год 4 зл 50, за паўгоду 2 зл 40,
за 3 месяцы 1 зл 30, за 1 месяц —
50 гр.

Год II.

Вільня, 27 траўня 1932 г.

№ 15 (40)

Няпрыстойная прапазіцыя.

Пан Куратар Віленскага Школьнага Вокругу прыслаў Бацькаўскаму Камітэту Віл. Бел. Гімназіі 19 мая „паперу“, у якой даслоўна чытаем:

„Pragnąc ułatwić egzystencję gimnazjum i zapewnić mu trwałe podstawy, zamierzam wystąpić do Pana Ministra Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego z wnioskiem o przyjęcie gimnazjum na etat państwowy w formie utworzenia przy gimnazjum im. Słowackiego klas równoległych z białoruskim językiem nauczania.

„O ile propozycja moja odpowiada zamierzeniom Komitetu, proszę o złożenie odpowiedniego podania lub deklaracji oraz o wyrażenie zgody na przekazanie Skarbowi Państwa majątku gimnazjum“.

Падпісана:

„Kurator Okręgu Szkolnego K. Szelański“.

Як відаць з адзнакі на штампі: „Sprawa: — przyjęcie na etat państwowy gimnazjów białoruskich“, такую-ж „паперу“ п. Куратар мусіць паслаў і да Бацькаўскага Камітэту Наваградзкае Гімназіі, бо-ж іншых беларускіх гімназіяў у Польшчы няма: *усе ўжо пазачыняны...*

Мы ня можам прост спакойна гаварыць аб гэтай „паперы“ і зьмесьце яе: настолькі абураючай прадстаўляецца нам зробленая п. Куратарам прапазіцыя. Дык мала таго, што школьныя ўлады за апошнія гады зьліквідавалі *дзе* беларускія гімназіі—ў Радашкавічах і Клецку,—мала *ліквідацыі адзінае на ўсю Польшчу дзяржаўнае вучыцельскае сэмінарыі ім. Фр. Багушэвіча*, якая мела ўзгадоўваць вучыцялёў дзеля беларускіх народных школ: беларускаму грамадзянству прапануецца, каб яно, як аб „ласку“, *прасіла п. Куратара аб зьліквідаваньне і двух апошніх ужо беларускіх гімназіяў — у Вільні і Наваградку!* Бо-ж перш, чым адчыняцца „паралельныя клясы з беларускай выкладовай мовай“ пры польскіх дзяржаўных гімназіях, бацьком прапануецца аддаць у дзяржаўны скарб усю маёмасьць нашых гімназіяў, зьбіраную ў працягу 13 гадоў цаной здароўя, а мо' і жыцьця беларускага вучыцельства, працаваўшага гадамі ў голадзе і холадзе. А што станецца з гэнымі беларускімі паралельнымі клясамі пры польскіх гімназіях цераз год (—а мо' і хутчэй!), лёгка прадбачыць: дзеля таго, што ў гімназіі ім. Словацкага ў першых клясах ёсьць усяго па 12—18 вучняў ды па гэтулькі-ж ёсьць і ў нас, клясы беларускія—згодна з існуючымі правіламі — *мусяць быць зьліты з польскімі клясамі ўвадно*, бо нормай лічыцца 40 вучняў на клясу. Такія „фокусы“ мені ўжо месца з польска-ўкраінскімі гімназіямі ў Галічыне. Тое-ж было-б і ў нас, калі-б беларускае грамадзянства і беларускае вучыцельства дало сваю згоду на падобны праект.

Да таго-ж праект гэты абражае на-

шае нацыянальнае пачуцьцё. Як-жа гэта: дык беларусы пад Польшчай навет ніводнае свае гімназіі мець не павінны? — Гэткую абразу маглі нам зрабіць толькі затым, што мы сяньня разьведзены ўнутры агіднай правакацыяй, што мы эканамічна слабыя і змушаны зварачацца да дзяржаўнага скарбу аб фінансаваньне падтрыманьне.

Але годзе гэтага! Мы глыбака перакананы, што ніводзін бацька, ніводзін беларускі вучыцель ня згодзіцца прасіць уладу аб зьліквідаваньне нашых гімназіяў. *Хоча ўлада іх зьнішчыць*, гэта справа другая; але *няхай-жа зробіць гэта адкрыта, узяўшы на сябе і ўсю*

адказнасьць перад беларускім народам за гэты свой крок.

Незалежна ад таго, як бацькаўскія камітэты ў Вільні і Наваградку зарэагуюць на прапазіцыю п. Куратара, — *няхай бацькі нашых школьнікаў з вёскі масова пададуць свой голас і скажуць, ці маюць права камітэты пайсьці на падобны крок.* Дзеці сялян і работнікаў пераважаюць у нашых гімназіях. Хай бацькі іх скажуць сваё важнае слова.

I — *няхай падумаюць аб усенароднай, масавай акцыі дзеля збору матэрыяльнае дапамогі* загражаным беларускім гімназіям. Гэта будзе найлепшы адказ на няпрыстойную прапазіцыю.

„Полеміка“ кс. Станкевіча.

Як мы і прадугледзілі, на зусім невытэны, выразныя заклікі, зробленыя намі ў папярэднім нумары кс. Адаму Станкевічу, гэты беларускі нацыянальны школьнік ня даў ніякага істотнага запырэння ці высьсьнення. Ня даў—бо-ж ня мог прычыць таму, што цяпер ужо зусім ясна і зразумела хіба й самаму бяскрытычнаму з беларускіх хадэкаў...

Але „адказ“ кс. Станкевіч усё-ж паспробаваў даць. I то „адказ“ — патройны.

Пачаў з таго, што, як аталася вядомым усім беларусам у Вільні, сфінансаваньне выпуск чарговае аднаднёўні свайго найсьрдччэйшага сягоньня савьзніка Акіньчыца — пад назовам „Наш Голас“, на якую ўжо навет беспасярэдне „начальнік“ Акіньчыца не хацеў марнаваць грошы: гэтак усім абрыдла ўпорлівае і дурное паўтараньне ілжы аб Лудкевічу ды Астроўскім, якую бяз віякіх вынікаў паўтаралі зьмяняўшыя адзін аднаго Аляксюкі, Валейшы, Павлюкевічы ды іншыя Акіньчыцы ў працягу многіх гадоў. Аднаднёўку, выданую Акіньчыцам за грошы кс. Станкевіча, яна ж, паспяшыла разрэшмаваць ісяндзоўская „Беларуская Крыніца“, падаючы ўвесь гэны дэфэнзыйны бруд і ілжу за голас беларускага грамадзянства.

Гэтым кс. Станкевіч выдаў сябе з галавой: вось, каго ён прызнае пакліканым да даваньня маральнае і палітычнае ацэнкі тварцом беларускага Адраджэньня! Аляксюк, Валейша, Павлюкевіч, Акіньчыц — гэта прызнаныя кс. Станкевічам „маральныя аўтарытэты“, з якімі і сябе ён паставіў у адзін рад...

Другі „адказ“ кс. Станкевіча зьмешчаны ў канцавой стацьці „Белар. Крыніцы“ з 22 траўня г. г. Паўтарачы свой стары ілжывы данос на грам. Астроўскага, што той нібы-то займаўся камуністычнай агітацыяй сярод сваіх вучняў, абдываючы ізноў гэты грам. Лудкевіча (—словамі Акіньчыца!), кс. Станкевіч пускае ў ход лоўкі прыём: проста, усё нашыя заклікі, сьпіраваны асабіста да кс. Станкевіча з прычыны яго правакацыйнае, шкоднічае „работы“, гэты „ловяч“ стараецца перавінуць з сваёй асобы на беларускую хадэцыю (у якой пэўне-ж вольць і шчырыя беларусы, зусім непавінныя ў праступках свайго лідэра!) ды і на сваю-ж уласную часопісь. Кс. Станкевіч піша даслоўна гэтак: нібы-то „Бел. Звон“ — пад шумным загаловакам „На усенародны суд“ нападае на БХД і „Бел. Крыніцу“... Аб сабе-ж — ані слова!

Але гэты „трюк“ лішне ўжо наўны і можа абаламуціць толькі тых, хто ня меў

магчымасьці прачытаць нашыя заклікі па адрасу кс. Станкевіча. I мы тут яшчэ раз рашуча заяўляем, што ўсе нашыя заклікі ў стацьці „На усенародны суд“ латычаць цалком і выключна асобы і дзейнасьці імяна кс. Станкевіча. Дык ці-ж ня сорамна — асабліва для ксяндза — гэтак бязбожна ашуківаць сваіх наўных, лішне даверчывых да сутаньны „авечак“? — Пфуі!..

Трэці „адказ“, дадзены ў перадавіцы таго-ж нумару „Бел. Крыніцы“ з 22 мая — пад заглаўкам „Што нас дзеліць?“ На першы пагляд нясьведмаму чытачу можа паказацца, што замест „фаховых“ лаянак і зьвягі—кс. Станкевіч робіць нарэшце спробу стануць на грунт паважнае ідэйнае полемікі. Але гэта толькі так здаецца: бо і тут — старая, „прывычная“ ілжа і ашуканства, а перад усім — стары маральны бруд.

Кс. Станкевіч, прычэпіўшы нашай групе назоў „угадоўцаў“ і раўнуючы нас з вядомымі „дэфэнзыйнымі полёнофіламі“, вельмі спрытна распраўляецца з намі, як з „угадоўцамі“. Але „угоды“ ён ня ганьбіць: ён толькі ўскладае на нас віну за тое, што польскі ўрад не здаволівае беларускіх патрэб і слухных дамагаўняў... Сама-ж па сабе „угода“, запачаткаваная Валейшай і прадаўжаная іншымі прыяцелямі кс. Станкевіча (прыкл. Акіньчыцам), па яго думцы ня ёсьць нішта бллагае...

Вось-жа гэты пагляд на „ўгоду“, які выказаў публічна кс. Станкевіч, запраўды рашуча аддзяляе ад яго і нас, і ўсё чэсна думаючае беларускае грамадзянства. Пагляд гэты—глыбака немаральны, і да такога „угоды“ ня толькі ніхто з нас няздолны, але й самы назоў гэты мусім ад сябе з агідай адкінуць — у твар кс. Станкевічу.

Слова „ўгода“ паўстала за часоў паваньня над Польшчай маскоўскае ўлады. Тады польскія пань-магнаты, каб прымацаваць да „манаршае ласкі“ і здабыць для сябе розныя асабістыя карысьці й ганоры (у пастаці прыватных тытулаў), — дэманстрацыйна выракаліся імкненьня да адбудовы ўтрачанае незалежнасьці, выракаліся ўсялякае лучнасьці з польскім незалежніцкім рухам. Па такім шляху пайшлі ў беларусаў Аляксюк, Валейша, Павлюкевіч ды Акіньчыц. Мы-ж—заадварот—нічога з нашае нацыянальна-незалежнічае ідэалёгіі не выракаліся — ні на словах, ні на цісьме, ні на дзеле. Гэта ведаюць чытачы нашае прэсы, каторыя ў ёй знаходзяць на кожным кроку одьвардзёньне нашых нязломных палітычных паглядаў. Гэта

ведае і польскае дэмакратычнае грамадзянства, прадстаўніком якога пры ўсіх нашых гутарках з імі аб беларускіх справах мы яона і адкрыта заяўлялі аб нашым незалежніцкім становішчы і сацыяльным радыкалізме. Гэта ведае ўрэшце і ўсё тое беларускае грамадзянства, якое што-году бывае на нашых незалежніцкіх абходах ды і сёлета, калі якраз кс. Станкевіч адрокся ад гэтае святлае традыцыі (—мо' затым, што тварцом акту 25 сакавіка 1918 году быў гр. Антон Луцкевіч?). Дык ясна, што аб „угодзе“ ў адносінах да нас ня можа быць ніякае гутаркі, і кс. Станкевіч ніколі ня мог і ня можа падаць ніводмага фанту (— ведама, апроча ім самім выдуманых!), які-б даў яму права прыклеіваць нам гэты ганебны „ярлык“.

У-ва ўсёй нашай дэяльнасці мы ішлі і ідзем не па шляху „ўгоды“, а па шляху згоды паміж усімі нацыянальнасцямі — перад усім паміж працоўнымі масамі ўсіх нацыянальнасцяў, якія апынуліся ў межах аднае дзяржавы — Польскае Рэспублікі. Мы лічым, што кожная з гэтак-званых нацыянальных меншасцяў мусіць заняць у гэтай дзяржаве месца, раўназначнае і раўнапраўнае з народам польскім, мусіць мець роўнае з апошнім забеспячэнне сваіх культурна-нацыянальных і гаспадарчых патрэб і інтарэсаў. Мы лічым, што гэтага вымагае ня толькі інтарэс кожнае паасобнае нацыянальнасці, але і ўсяе тое дзяржавы, якую палякі-шавіністы лічаць сваёй выключнай уласнасцю. І мы робім ўсё магчымыя высілкі, каб польская дзяржаўная палітыка станула ўрэшце на такі—адзіны разумны і справядлівы пункт гледжання, разумеючы, што толькі тады і беларускае насельніцтва Заходняе Беларусі адабудзе магчымыя валяе дыхаць і нармальна здаводіваць свае патрэбы. А тым часам — не чакаючы, пакуль стаецца гэты неабходны для самае Польшчы пералом у дзяржаўнай палітыцы яе, — мы лічым, што за кроў і грошы, якія беларусы аддаюць Польшчы, пасылаючы сваіх сыноў у салдаты і плоцячы падаткі, мы маем і права, і абавязав браць хоць-бы і тыя крохі, якія з агульна-дзяржаўнага скарбу выдаляюцца сяньня для беларускіх культурных устаноў. Будзем — бо мусім, бо без існавання нацыянальных культурных пляцовак наша справа будзе ўсёцяж занепадаць і можа дайсці да катастрофальнага стану. А што польскі нацыяналізм, выкарыстоўваючы акцыю кс. Станкевіча, імкнецца пазбавіць нас і гэтых крох, — ну, дык за гэта кс. Станкевіч павінен бітваць ня нас, а хутчэй — сябе самога.

У заключэнне мусім адзначыць, што

кс. Станкевіч ня сам „выкрну“ нашу нібы-то „ўгоду“: яе прышлілі нам „сталінаўскія маляіцы“. Калі — падчас працэсу Грамады і пасля яго — нацыянальны кірунак сярод грамадаўцаў рашуча адмовіўся падпарадкавацца кампарты, дык з Масквы быў дадзены загад: біць усіх „непакорных“! І вось пачалася адкрытая барацьба з намі камуністаў, — барацьба, ведзеная перад усім з дапамогай агіднае, бягдзудае ілжы. Агенты Сталіна, якія (акурат, як і кс. Станкевіч) ня здольны зразумець, што людзі могуць працаваць не дзеля грошы, а выключна дзеля іды, не маглі і на нас углядацца інакш, чым углядаюцца на самых слабе: па іх яму, раз мы ня хочам ісьці „на службу“ да маскоўскага Камінтэрну, дык — відаць — павінен мець нейкую „лепшую службу“ — у некага другога.

Трывожныя падзеі на Далёкім Усходзе.

Бомбавы замах у Японіі — забойства прэм'ера Інукаі.

15 траўня ў Токію група маладых афіцэраў арміі зрабіла рад палітычных замаху. 7 замахуцаў уварваліся ў кватэру 76-летняга японскага прэм'ера, палажыўшы яго трупам. Адначасна кіненны бомбы на Японскі Банк, на галоўнае бюро ўрадавай партыі Сэйюкай, на кватэры міністраў замежж. спраў Іошызавы, мін. унутран. спраў адмірала Сузукі ды і двух іншых міністраў.

Зрабіўшы ўсё гэта, група тэрорыстаў, у лічбе 17 афіцэраў арміі і флэту ды вучыў афіцэрскай школаў, дабравольна аддалася ў рукі паліцыі, заявіўшы, што яны належаць да тайнай (фашыстаўскай) арганізацыі „Чорны Дракон“, ці „Мёртвая Рука“, якая паставіла дабіцца ўсёмі спосабамі зьмены залішне слабай і лагоднай палітыкі ўраду адносна да Кітаю.

17 тэрорыстаў з гэтае бабўкі заявілі што ўся армія падтрымае іх, калі гэты іх „ахвярны крок“ не падзее на ўрад. Яны дадалі ішчэ, што сьведэма ахвяравалі сябе на сьмерць, што не шкадуюць ані свайго, ані чужога жыцця, каб толькі жыла і красавала іх бацькаўшчына.

Сьледам за гэтым адімя ўсёй арміі апублікаваны ультыматум да ўраду, трэбуючы стварэньня нацыянальнага (а не партыйнага) ўраду, які-б першым чынам вырашыў справу Манчжурыі — цалком і безадкладна.

Панам падажэньня апынуўся... ваенны

Бедныя, бяндэйныя, пустыя галовы так толькі і маглі сабе растлумачыць нашу „непарколівасьць“ загадам кампарты. А за імі пачаў іхнія закіды нам паўтараць кс. Станкевіч...

Вось смуль пайшлі гутаркі аб нашай „ўгодзе“, якую кс. Станкевіч ідэйна пахваляе, а мы — ідэйна асуджаем і адідаем. Гэта нас і дзеліць ад яго — і будзе дзеляць: мы роўна адкідаем усякую „ўгоду“ — неважэжна ад таго, ці гэта будзе „ўгода“ ў адносінах да Масквы, ці да Варшавы, ці да Коўны...

Хай-жа апошняе выступленьне кс. Станкевіча дапаможа грамадзянству распазнаць запраўднае аблічча яго. Тады ў гэтым абліччы пачынем рысь, гэтак напамінаючы і Аляксандра, і Валейшу, і Павлюкевіча, і Аківчыца.

міністар оучаснага ўраду, Аракі, які ўвесь час вёў барацьбу з мін. заграж. спраў Іошызавай, пхаючы японскі ўрад да рашучых мераў проці Кітаю. У выніку замаху стары ўрад падаўся ў адстаўку, і новы ўрад мае быць складзены пад рашучым націскам правадыроў арміі і флэту з ген. Аракі на чале.

Новы японскі прэм'ер.

Мікадо назначыў прэм'ерам новага ўраду б. губэрнатара Корэі, адмірала Сайто, які заявіў, што створыць урад з консьерватараў (партыя „Сэйюкай“) і лібэралаў (парт. „Мінсэіто“), якія былі ў опозыцыі да папярэдняга ўраду.

Уражаньне ў Маскве.

У Маскве токійскі замах зрабіў страшэньне цяжкае ўражаньне. Маскоўская прэса піша, што ў Японіі зацятая „барацьба між дыплэматам і жаўнерам“ у апошнім часе ўжо быццам пачала охляпацца ў бок перавагі першага; цяпер-жа раптам перамога перайшла да жаўнершчыны. Вайна між Японіяй і СССР ізноў зрабілася магчымай, як ніколі дагэтуль.

Паўстаньне ўрадавых войск у Манчжурыі.

Зусім неспадзявана ў новай сталіцы Манчжурыі Чанг-Чунгу выбухла паўстаньне войск новага манчжуракага ўраду. Паўстанцы, расправіўшыся з афіцэрамі, прыхільнікамі новага (пастаўленага японцамі) манчжуракага ўраду, напалі на японскі гарнізон у

Беларускія культурныя арганізацыі і ўстановы ў Латвіі.

(Інфармацыя і ўражаньні з падарожжы).

(Працяг).

2. Беларускія школы.

У Латвіі цяпер ёсьць 29 беларускіх народных школаў і адзін самастойны беларускі камплект пры латышкай школе. У гэтых школах вучыцца звыш 2.000 дзяцей. Пераважаюць дзеці каталіцкага вызнаньня, бо-ж лічба каталікоў (— паводле апошняга асьпісу, пры якім расейцам удалося адцягнуць да сябе колькідзесят тысяч праволаўных беларусаў, ды і намала прсылабчылі і палякі...) сярод беларусаў у Латвіі сягае 75 процэнт. агульнае лічбы беларусаў. Рэшта — праволаўныя, часткова — стараверы. У Рызе існуе мястэвая беларуская дадатковая школа для дарослых (каля 350 вучняў). У Дзвінску — прыватны дзіцячы сад. Дзеля падгатоўкі настаўнікаў для белар. школ у Рызе існуюць бел. вучыцельскія курсы. Гімназіі ёсьць дзеве: у Дзвінску і Рызе (адпавядаюць нашым чатыром старэйшым класам 5—8). З школамі, якія працуюць у Рызе і Дзвінску, мне давалася пазнаміцца бліжэй, — і вось жмея інфармацыяў аб іх.

Пачаў з Рыгі.

Дзяржаўныя 2-гадовыя вучыцельскія курсы ачытаюць ужо 10 гадоў і даюць што-год вы-

пукі ад 12 да 18 вучыцеляў. Галоўны контынгент курсантаў — матурысты і матурысткі Дзяржаўнае Беларускае Гімназіі ў Дзвінску (прымаюцца толькі з атэстатам дасьпеласці). Сьлэта на другім курсе 14 курсантаў, на першым жа няма нікога, бо летась — дзеля ашчаднасьці — па загаду міністра асьветы прыйма ня было. Сьлэта прыімо новых курсантаў на першы курс адбудзецца ізноў. Курсанты жывуць у інтэрнаце, дзе маюць дарма памешканьне, сьвятло і апал, а за ежу мусяць крыху даплачываць, бо на гэта ўрад дае толькі па 200 латаў у месяц. Выкладаюць на курсах настаўнікі бел. пачатковых школ, аргымліваючы дадатковую плату (па 3 латы за гадзіну).

Пры курсах — наўзорная (тэрмін тамтэйшы!) прыватная беларуская пачатнавая школа, дзе курсанты адбываюць практыку.

Курсамі і школай кіруе П. Жэрдзі.

Прыватная Беларускае Гімназія (Вучыцельскага Хаўруса). Існуе трэці год і мае ўжо тры класы з нармальным чатырох (5—8 кл.), — значыць, на наступны школьны год будзе ўжо поўная. Вучняў у трох класах 54. Гімназія мае дапамогу ад места Рыгі у ліку 8 тыс. латаў у год. Працуе на вьчорную зьмену ў І белар. пачатк. школе.

Кіраўнік гімназіі — А. Радзько.

Першая мястэвая беларуская пачатнавая школа (на Маскоўскім форштаце). 6-класовая. Вучняў каля 200. Кіраўнік школы — С. Сіцько.

Другая мястэвая белар. пачатк. школа (на Чырвонай Дзвіне). 4-класовая. Вучняў каля 125. Кіраўнік Г. Плыгаўна.

Мястэвая беларуская дадатковая школа.

Для дарослых. Мае тры класы агульнаасветныя і дзеве спецыяльныя — электратэхнічныя. Сьлэта прадавала толькі першая спецыяльная, другая будзе адчынена з пачаткам новага школьнага году. Школа працуе ўвечары ў памяшчэньні ІІ белар. пачатк. школы. Мае да 350 вучняў.

Кіраўнік — Я. Настылюн.

Гэтак у-ва ўсіх беларускіх школах места Рыгі разам вучыцца звыш 800 вучняў — малых і вялікіх. Ясна, што і лічба вучыцеляў мусіць быць даволі значная, і яны тут маюць сваю прафэсіянальную арганізацыю дый прымаюць чынае ўчасьце ў арганізацыях агульна-беларускіх культурна-асветнага характару. Але аб гэтым пазьней.

У Дзвінску я пазнаёміўся перад усім з Беларускай Гімназіяй (Дзяржаўнай), гэтак сама, як у Рызе, вышэйшага 4-класовага тыпу (5 — 8 кл.). Вучыцца тамка 78 вучняў (хлопцоў і дзяўчат). Пры гімназіі — добра наладжаныя варштаты сталярны, такарны па дрэву, механічны, кавальскі — з усімі патрэбнымі машынамі і прыладамі, парушанымі электрычнай сілай. Гэта — для хлопцоў. Для дзяўчат — два ткацкія станкі, некалькі машынаў да шыцьця і т. п. Багаты фізычны габінет, шмат навучальных дапамог з прыродазнаўства, бібліятэка.

Кіраўнік гімназіі — С. Сахараў.

У Дзвінскім павеце ёсьць дзеве 6-класовыя беларускія народныя школы: Дзвінскія і Прыдрусная. Дзвінскія школа мае 191 вучняў. Гэтка-ж школа існуе ў Люцыне, дзе ракой быў дагімназія.

Урэшце ў Дзвінску працуе Дзіцячы Сад

сталіцы. Але японскае войска, адбіўшы напад, разбіла сілы паўстанцаў, захапіла дзв'яццацца шэсць правадыроў, разаружыла жаўнераў. У іншых месцах незалежнай Манчжурый паўстанцам пашанцавала лепш; ня здолеўшы, праўда, перабіць японскія гарнізоны, паўстанчыя войскі здолелі прарваць ахапленыя іх ланцугі японскіх войск і злучыцца з галоўнымі сіламі паўстанчай арміі, якая, маючы зброю паводле апошняга олова ваеннай тэхнікі (можа — савецкую?), пераможна змагаецца дагэтуль з японскімі акупантамі.

Новыя асыгнаванні на ваенныя патрэбы.

У звязку з наладжываючайся ваеннай дыктатурай у Японіі, ваеннае міністэрства патрабавала новых асыгнаванняў на ваенную акцыю ў Манчжурый.

„Санацыйны“ характар перавароту.

Некаторыя газеты так высвятляюць характар зробленага перавароту ў Японіі. Дагэтуль плян японскага заваявання Манчжурый, які падтрымліваў мін. замежжы, спраў, стаўленік японскай буйнай буржуазіі, меў на мёце эканамічную эксплёатацыю Манчжурый без выразнага палітычнага далучэння яе да Японіі. Так дальназручная японская палітыка мацілася — з найменшым шумам ды найменшай рызыкай абурць вялікія-дзяржавы — заўладаць у канцы канцоў цалком патрэбным ёй краем. Але такі наймудрэйшы плян быў адначасна найвыгадзейшы для найбуйнейшай буржуазіі, але найменш карысны для тых шырокіх масаў японскага жаўнерства, якія мелі сваёй крывёй здабыць гэтыя карысці для „сваёй“ буржуазіі. Восем проці гэтага пляну паступовага заўладання Манчжурый і абуралася армія. Армія прагэстувала такую „немаральную“ акцыю ў манчжурый, якая толькі будзе атручваць сацыялізм адносіны ў Японіі, развіваючы ў ёй спекуляцыю, няроўнасць, прывілеі багачы і т. д. Дык армія высювае іншы „больш маральны (1) і больш дэмакратычны“ (1) плян заваявання Манчжурый: заваяваная жаўнерскай крывёй, Манчжурый павінна стацца дабычай і ўдаснасьцяй жаўнераў... Трэба багату краіну проста далучыць да Японіі, падзяліўшы яе на вайсковыя „асады“.

Дык вось, хіба-ж гэты „маральны і дэмакратычны“ плян захвату вялізарнага краю і мае пачаццэ цяпер. Але, як бачым, уся Манчжурый ахоплена ўжо полымем паўстаўлення проці японскага захвату. Такім чынам — японцы зрабілі і тут тую-ж памылку, што і ў Шанхаі: ведаццалі сілу сваіх войскаў і сілу кітайскага апору. Заваяванне Манчжу-

рыі мае зацягнуцца надоўга. Ці ў тавіх варунках Японія зарызыкуе вайной з новым праціўнікам — СССР, кутка пачачым.

Заява начальніка савецкага генеральнага штабу.

Нач. ген. штабу СССР заявіў у прамове ў звязку з апошнімі здарэннямі ў Японіі, што забойства японскага прэм'ера значна павялічыла небяспеку новай вайны на Дал. Усходзе. Забіты прэм'ер ня быў прыхільнікам вайны з радамі. Дык вось гэтая сільная рука, якая ўстрымлівала ўладна ваўнічых японскіх мілітарыстаў ад зачэпных крокаў на радавай граніцы, цяпер знята са сцены. Дзеся таго цяпер мірнае параўменне з Японіяй, ня глядзячы на ўсе стараны і з боку Радаў, будзе значна цяжэйшым. Найбліжэйшыя тыдні пакажуць, што акажацца на Дал. Усходзе рашаючым: дыплематыя ці сіла аружжа.

Хмары над Гданекам.

Гданск — „гітлераўская база“ проці Польшчы.

Адначасна з пагражаючым штодзень выбухам новай вайны на Далёкім Усходзе набывае нейкая ваенная авантура на бліжэйшым да нас Захадзе. Гданск усё больш ператвараецца ў нейкую „ваенную базу“ для плянаванага гітлераўцамі ваеннага нападу на Польшчу, які мае оправакаць вайну між Польшчай і Нямеччынай... Гданскі сенат (уряд) глядзіць на ўсё гэта скрозь пальцы. У Гданску ўжо сабраны „кулак“ у пастаці 8 тысяч гітлераўскіх „штурманікоў“, якія адкрыта робяць сваё вучэнне дз парады. А найцікавей тое, што галоўным іх агітатарам ды аратарам на мітынгах выступае ніхто іншы, як сын гданскага прэм'ера В. Цім. Характэрна, што ўсе гэтыя весткі падае ня польская, але нямецкая (сацыял-дэмакрат.) прэса, выклікаючы гэтым проці сябе бурю абурэння з боку нацыяналістаў ды гітлераўцаў, закідаючых ей „нацыянальную здраду“.

Нямецкія ваенныя караблі ў Гданску.

Савецкае агенцтва ТАСС паведамляе (з Берліну), што 23 траўня ў Гданск мелі прыбыць 3 ваенныя караблі нямецкага флёту. Візнта іх зьяўляецца дэманстрацыяй проці Польшчы.

Т-ва „Бел. Хата“, у які ходзіць 30 дзяцей дашкольнага веку.

Адносна бачаных мной народных школ у Рызе і Дзвінску трэба адзначыць, што пераважае ў іх — беднота беларуская. Гэта галоўным чынам дзеці работнікаў, якія некалі пакінулі вёску, шукаючы хлеба ў горадзе. Цяпер — у сувязі з цяжкім крызісам у гаспадарчым жыцці Латвіі — шмат хто з работнікаў-беларусаў вяртаецца ізноў у вёску, спадзяючыся тамка знайсці лягчэй кусок хлеба, якога няма ў горадзе. Як мне апавадалі ў Дзвінску, сярод бацькоў вучняў бел. нар. школы лічба безработных дасягае 80 прац. Дык ня дзіва, што многа дзяцей ужо ў канцы красавіка кідаюць на вуку і наймаюцца за пастушкоў на вёску, окуль вернуцца толькі ў канцы кастрычніка.

Вось і першы больш сумны бок нашага школьнага быту ў Латвіі. Другі сумны бок зьвязаны з новым — нацыяналістычным курсам у ўнутранай палітыцы Латвіі. Аб гэтым зьявішчы, даволі аднабока і няпоўна прадстаўляючы польскай прэсай, скажу асобна — ў сувязі з аглядам далейшых перспектываў беларускае культурнае працы ў Латвіі. Цяпер-жа перайду да агляду беларускіх грамадскіх арганізацыяў культурна-асветнага і гаспадарчага характару.

3. Беларускае грамадскія арганізацыі.

Па-за беларускім аддзелам у міністэрства асветы з яго кіраўніком і радай, якія трэба лічыць галоўным прадстаўніцтвам беларускае меншасці Латвіі ў культурна-пра-

святных справах (пасла сваёго ў гэтым Соіме ў беларусаў няма), важнейшыя культурныя арганізацыі ёсць гэтакія:

Таварыства беларускіх вучыцеляў у Латвіі. Мае каля 60 сяброў. Цэнтральны ўрад — у Рызе. Старшыня — гр. Плыгаўна. Таварыства — па-за прафэсійнальнымі справамі сваіх сяброў — займаецца культурна-асветнай працай і ўтрымлівае гэтакія беларускія прыватныя школы: 1) Беларускае Гімназію ў Рызе; 2) дзеве пачатковыя школы — узорную (пры Вучыцельскай Курсах) у Рызе і адну школу ў павеце; 3) дзіцячы сад. Прадуе за дапамогу ад дзяржавы і самаўраду.

Беларускае прасветнае Т-ва „Беларуская Хата“. Закладзена ў 1924 г. Цэнтр у Рызе. Аддзелы — у Лібава, Дзвінску і Люцыме. Пры лібаўскім аддзеле існуе бібліятэка ім. Івана Луцкевіча. Т-вам з'арганізаваны ў Рызе: 2-ая беларуская пачатковая школа і дадатковая школа для дарослых (цяпер мястэвая). Т-ва ладзіць вечарыны, лекцыі, канцэрты. Старшыня — М. Дзямідаў.

Культурна-прасветнае Т-ва „Румь“ у Рызе. Культурна-прасветнае Т-ва „Прасветы“ ў Дзвінску. Старшыня Жэрдзі.

Т-ва Беларускае Моладзі ў Латвіі. Абымае сялянскую моладзь ад 18 гадоў веку. Цэнтр у Рызе. Развіваецца добра і мае ўжо 18 аддзелаў па вёсках. Падыймаючы культуру і нацыянальную сьведомасць сярод беларускае моладзі, змагаецца з п'янствам і курэннем тытуу. Старшыня — П. Журноўскі.

Т-ва Беларускае тэатру ў Латвіі. Існуе 5 гадоў. Цэнтр у Рызе, аддзел у Дзвінску. Пры Таварыстве працуюць рэжысэр-фахоў-

Жыццё Польшчы.

Француская ваенная місія ў Польшчы ліквідуецца.

Француская ваенная місія ў Польшчы' оклад якой даўжо ўжо паволі зьяняшаўся' ад 1 жніўня мае быць зьліквідавана цалком. Француская ваенная місія прадуе ў Польшчы ад 1919 году дык аказала вялізарныя ўслугі Польшчы ў галіне дасканалення яе арміі. Некаторыя польскія газеты бачаць у гэтым факце першы крок на шляху да ліквідацыі ваеннага саюзу пам-ж Польшчай і Францыяй (?)

Чуткі аб адыходзе марш. Пілсудскага.

У жыдоўскай прэсе ўосцяж зьяўляюцца чуткі аб тым, быццам марш. Пілсудскі пастанавіў адыйсці цалком ад усялякай палітычнай і дзяржаўнай працы ў Польшчы, кінуўшы навет найбліжэйшую яму праду ў арміі.

Чуткі аб павароце ўраду Падэрэўскага.

З другога боку ходзяць фаятастычныя чуткі, быццам французскі ўрад (няведама толькі, каторы: бо-ж стары адмовіўся ад усялякага палітычнага пачыну, а новага яшчэ няма!) запрапанавалі Польшчы значную пазыку — пад варункам, каб прэм'ерам у ёй быў... Падэрэўскі!

Бандыцкі напад эндэчных студэнтаў на б. прэм'ера Бартля.

У Львова група студэнтаў-эндэкаў у лічбе 60 асоб зрабіла напад на б. прэм'ера праф. Бартля — ў гмаху львоўскай політэхнікі, закідаўшы яго гільямі яйкамі. Авантура паўстала з прычыны байкоту студэнтамі-эндэкамі прынятага ў політэхніку студэнта-жыда, за якога заступіўся праф. Баргель.

Зьявішчэнне пэнісіяў урадоўцам.

На падставе дэкрэту п. Прэзідэнта пэнісіі ўрадоўцам і вайсковым зьявішаюцца блізу на 10 прац. Гэта дасць дзяржаўнаму скарбу 100 мільёнаў злот. ашчаднасьці ў працягу 10 месяцаў, на якія дзеець дэкрэт.

Зьявішчэнне безработцы ў Польшчы.

За апошні тыдзень лічба безработных у Польшчы зьменшылася на 10.720 асоб.

Перачытаўшы газету — перадай другому.

цы (латыш і расеец), падгатаўляючы кадры артыстаў. Здалейшых з іх Т-ва пасылае на свой кошт у латышскую студыю. Пры Т-ве існуе сталае драматычная дружна і хор. Адываюцца пастакоўкі ў Рызе і выезды на правінцыю. У мінулыя гады беларускі тэатр атрымліваў ад ураду дапамогу да 5.000 латаў штогодна. Старшыня Т-ва — О. Пігулеўская.

Прыватнае беларускае выдавецтва Н. Езавітава.

Прасветны коопэратыў „Мультура і Праца“ ў Рызе. Дастаўляе беларускім школам патрэбныя падручнікі. Старшыня — Ул. Пігулеўскі.

Сельска-гаспадарчае Т-ва „Аратай“. Цэнтр у Дзвінску. Мае на правінцыі 25 аддзелаў і 17 машына-пракатных пунктаў. Згуртавала каля 400 сяброў. Утрымлівае 2 агракомаў дзеля інструктарскае працы. Дастае дзяржаўную дапамогу ў ліку 5.000 лат. у год. Склад ураду Т-ва: старшыня Жэрдзі, віцэ-старшыня — Відаўскі, сябры ўраду — Раднін, Фёдарай і кс. Гайлевіч.

Пазычкова-спахоўчыя Таварыствы ў Рызе і Дзвінску.

Ня ручаюся, што гэтымі беларускімі арганізацыямі вычэрпываецца ўся лічба іх у Латвіі. Называю тых, з якімі ці то беспасярэдна меў сутычнасьць, ці быў аб іх інфармаваны тамтэйшымі дзеячамі.

Ант. Луцкевіч.

(Канец будзе).

З усяго сьвету.

Голад паграмае СССР.

Савецкая прэса ўдзяляе шмат месца пагрозе новага голоду ў СССР — з прычыны фатальнага стану пасаваў. Аказываецца, што засеяна ўсяго толькі 43 прац. ўсей пасаўнай плошчы ў СССР.

Гэтман Скоропадскі і „цар Кірыла I“.

Ведамы расейскі дыплёмат Коростовец заявіў у прэсе, што паміж „царом Кірылай I“ і ведамым „гётманам Вольнае Украіны“ ген. Скоропадскім адбылося паразумьенне, на падставе якога Украіна мае быць далучана да прышлай Расейскай Імперыі. „Незалежную Украіну“ Скоропадскі мае стварыць, пабіўшы (?) бальшавікоў, толькі на кароткі час...

Бойня ў Бомбзі.

У Бомбзі ўсцяж ідзе бойня бастуючых, дэманструючых, спраціўляючыхся ўладам і байкачых англійскія тавары. За апошнія дні забіты звыш 100, ранены каля 1000 асоб.

ХРОНІКА.

— Новая правамаця з боку нс. Станкевіча! Зараз пасяля павароту грам. А. Лудкевіча з Латвіі, куды ён езьдзіў чытаць лекцыі з беларускае літэратуры, — кс. Адам Станкевіч надрукаваў у сваёй „Бел. Крыніцы“ яўна правакацыйную заметку, што быццам гр. Лудкевіч езьдзіў у Латвію наладжваць „адзіны польска-беларускі фронт“ і на паваротнай дарозе, не затрымліваючыся ў Вільні, паехаў у Варшаву...

Мала таго, што ўся заметка — ад пачатку да канца — гэта зусім сьвядомая імя: яна мае на мёце справаваць усю беларускую нацыянальную працу латвійскіх беларусаў перад латвійскім урадам. Справа ў тым, што польска-латвійскія адносіны ў апошнім часе вельмі завастрліся, і дзяржаўная ўлада Латвіі робіць „сваймі“ палікам (олушна, ці няслушна) заіды ў процідзяржаўнай дзеяльнасьці, якіх беларусаў ня робіць. Вось-жа, ілгучы аб нейкім няіснуючым „польска-беларускім фронце“ ў Латвіі, нс. Станкевіч хоча выклікаць варожасьць і да латвійскіх беларусаў з боку латвійскае ўлады.

Як бачым, разьяданьня беларускага грамадзянства і беларускае працы ў Польшчы — яму мала!

— Працы мастакоў-беларусаў. На адкрытай у Вільні Выстаўцы Т-ва Незалежных Артыстаў-Пластыкаў (у Вэрнадынскім садзе) выстаўлена больш 20 прац грам. Пётры Сяргіевіча. Перадусім кідаюцца ў вочы два вялікія палотны: на адным прадстаўлены полдзікі князь Усяслаў з дружнай, вытрыманай ў легендарным духу; на другім — вясляр у лодцы, які як-быццам уцякае ад бурны, напружаны ўсе свае сілы. Першы абраз цікавы тым, што адтварае народнае прадстаўленьне аб князю-чарадзею — вельмі ўдатна; другі — сілай экспрэсіі і сьмеласьцяй калёраў. Далей — сярэд меншых абразоў (пераважна партрэтаў) — бачым рад вельмі прыгожых галолак, робленых сангвінай. Працы гр. Сяргіевіча у больш значным ліку выстаўляюцца ўжо другі раз (— першы раз былі выстаўлены год назад у гмаху тэатру на Пагулянцы) і даюць даволі яркі доказ, што творчыя здольнасьці нашага маладога мастака ўсцяж разьвіваюцца.

Грам. Я. Драздовіч выставіў толькі адну сваю рэч — эскіз да сымбалічнага абраз „Вароты ідэалаў“. Беларускаму грамадзянству характар працы гр. Драздовіча ведамы даўно, і аб гэтым адным абразку новага нічога нельга дадаць.

— З Беларускага Музею ім. Ів. Луцкевіча. У апошнія месяцы праца ў Музеі і бібліятэцы пры Музеі значна пасунулася наперад. Прыбыла вялікая ашклёная вітрына, у якой зьмешчана калекцыя выкапаных з курганоў на Беларусі гаршчкоў і розных іншых рэчаў (з каменнага, бронзавага і жалезнага перыяду). Усе экспанаты гэтае групы заінвэнтары-

заваны і апісаны. У бібліятэцы скаталёгаваны каля 3.000 кніг.

Музей закупіў у мастака Я. Драздовіча 60 зарысавак будоўлі, тыпаў, вопраткі беларускае з Палесься, а такжа сабраньне старасьведкіх кафляў і т. п. Апошнія знаходзіцца ў Нараградку — пад апекай Наваградзкае Беларускае Гімназіі і мае быць хутка перавезена ў Вільню.

У Музей апошнімі днямі паступілі ахвяры рэчамі: ад грам. Алёны Лекант — кусок старога тканіны і 2 касцельныя ступы (аднае палавіна); ад вучня ВВГ Коўшыка — расейская сярэбраная манета; ад 1-ае Рнжскае Беларускае Асноўнае Школы — альбом фотграфіяў з жыцьця школы.

Усім ахвярадаўцам Дырэкцыя Музею выказывае сваю шчырую падзяку.

— З жыцьця Т. Б. Ш. Даўно палгатаўляны зьезд Таварыства Беларускае Школы, які меў адбыцца 12 мая, ізноў не адбыўся. Адміністрацыйныя ўлады не далі дазволу, заявіўшы пры гэтым, як піша „Słowo“, што паводле статуту ТВШ права на ўчасьце ў зьездзе маюць прадстаўнікі ад акругоў, якіх апошнія не выбіралі. Ясна, што не выбіралі: на акруговыя зьезды дазволу дастаць ніяк нельга, бо большасьць акруговых упраў „завешана“... Такім парадкам ТВШ ў цэлым як быццам фармальна не ліквідуецца, але фактычна пазбаўлена магчымасьці працаваць.

Трэба дадаць, што за тое гурткі таварыства на мясцох ліквідуецца маюцца. У Стаўпецкім іх зьліквідавалі — паводле газетных вестак — больш за 30. Іншым не даюць магчымасьці нават ладзіць спэтаклі і вечарыны.

У Вільні „завешаны“ Новасьведкі гурток ТВШ. Некалькі сяброў яго арыштаваны. „Завешаны“ нават адзін з гурткоў хадэцкага Інстытуту Белар. Гасп. і Культуры.

— Матуральныя экзамены ў В. Б. Г. 17-га траўня ў Віл. Бел. Гімназіі распачаліся матуральныя экзамены пад старшніцтвам дэлегата ад кураторыюму. З агульнае лічбы 19 вучняў восьмае клясы дапушчаны да экзаменаў 18 (у тым 11 хлопцоў і 7 дзяўчат). Апрача іх здаюць 4 экстернаў (3 хлопцы і 1 дзяўчына). Пісьменныя экзамены ўжо адбыліся. Вусныя пачынуцца 30 траўня.

— Агульны сход сяброў беларускага коопэратыву „Спудзельца“ ў Вільні адбудзецца 26 траўня ў 1 гадз. папал. у салі Віл. Бел. Гімназіі.

— Новая хваля эпідэміі плямістага тыфусу. У апошні час раптам ізноў выбухла эпідэмія плямістага тыфусу — ў пав. Дзісьненскім, Маладзечанскім, Браслаўскім, Валожынскім, Сьвянцянскім і Ашмянскім. Асабліва цяжкую форму ды пашырэнне мае эпідэмія ў пав. Валожынскім, дзе хварэе звыш 150 асоб, дый пара дзсяткоў ужо памерла. У Маладзечанскім пав. эпідэмія выбухае ўжо трэці раз.

Ня глядзячы на прынятыя ўладамі меры, барацьба з страшэннай хваробай ідзе цяжка. Ізноў напамінаем нашым чытачом, што адзіным дый зусім пэўным спосабам усьцерагчыся ад заражэньня ёсьць захоўваньне чысьціні ў хаце. А перадусім трэба забіваць падукоў ды мышэй, зьніштажаць блох ды вошаў. Калі-ж хто, ня дай Божа, ужо захварэў, трэба не ўкрываць гэтага, але наадварот — зараз-жа паведаміць паліцыю, ці гмінную ўладу, ці лекарскі пункт, каб безадкладна прынялі меры. Пакінуць хворага цішком у хаце — гэта-ж ня толькі пэўная згуба для яго, але й ня менш пэўная зараза для здаровых.

Газеты пішучь, што эпідэмія тыфусу перайшла да нас з савецкага боку, дзе ў Заслаўскім вобласце, які гранічыць з Маладзечанскім і Валожынскім пав., шалее ўсцяж эпідэмія ў страшэнных разьмерах. У 20 вёсках вобласце хварэе каля 750 асоб, а 115 ужо памерла. Савецкія ўлады доўга скрывалі страшную хваробу і толькі цяпер кінулі на барацьбу з ёй 10 санітарных атрадаў з Менску, Полацку і Віцебску.

— „Чырвоны певень“ ужо пачаў гуляць. Адначасна з наступленьнем гарачыні пачаў гуляць па нашым саямяным краі „чырвоны певень“. У апошнія дні ахвярай агню сталася мяст. Шаркаўшчына, Дзісьненскага пав. Спалілася, ня глядзячы на ратунак, 37 дамоў.

26 крамаў, 52 інш. будынкаў ды складаў. Панечаны 4 асобы. Усяго стратаў аблічваюць на 200.000 эл. Прыбылы староста наладзіў тымчасовую дапамогу пацярпеўшым.

Корэспондэнцыі.

Загробны водгук Радашкоўскае Бел. Гім.

(М. Радашковічы, Маладэч. пав.)

Хаця наша гімназія даўно зачынена ўладамі, і старанні грамадзянства ўзнавіць яе не далі ніякіх вынікаў, — жыцьцё ўсцяж аб ёй нам напамінае. Напамінаюць гэтыя — вельмі балючыя і шмат для каго крыўдныя. Гэтака аказаўся пакрыўджаным ініцыятар гімназіі і апошні яе канцэсіянер, ведамы стары дзясч гр. А. Уласаў. За тое, што гімназія не замельдавала ў свой час 9 „умysłовых працаўнікоў“ у адпаведнай установе (Zakład Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych), на гр. Уласава быў наложаны штраф у ліку 100 эл. з заменай на 2-тыднёвы арышт. Ня маючы грошы на штраф, гр. Уласаў быў прымушаны гэты штраф адсядзец у Маладэчне. Але гэта на канец бед гэтага заслужанага беларускага працаўніка: яму пагражае новая бяда. Справа ў тым, што Z. U. P. U. спаганяе з яго яшчэ каля 1.000 эл. складак за страхоўку былых вучыцельў радашкоўскае гімназіі, і вось перад гр. Уласавым стаіць пагроза зліцтваваньня ягонага фальварку Мігаўкі. Гэтака, праправадаваўшы ўсё жыцьцё на грамадзкай ніве, гр. Уласаў можа на старасьць з жонкай і дзясцмі апынуцца даслоўна бяз куска хлеба і прытулішча.

Вучні радашкоўскае гімназіі! Няўжо-ж вы не адгукнецеся ў гэтым няшчасці вашага былага ўзгадаваўцы?!

Радашкоўскі.

Вёсна будзіцца.

В. Цэрэбостынь, Жухавіцкае гм. Стаўпецкага пав.)

Ня глядзячы на тое, што ў суседніх вёсках паліцыя пазачыняла беларускія бібліятэчкі, пры чым не абыйшлося бяз арыштаў, — у нас моладзь пачынае варушыцца і працаваць культурна. Ахвотна чытаюць беларускія кніжкі, падушываюць аб закладзінах якога гуртка. На 2 мая рыхтуемца да ўладжаньня спэтаклю; будзем ставіць „Па Рэвізіі“. Тут ёсьць добры будынак дзеля спэтакляў (былы магазын), але бяда, што ня маем п'ес, а выпісаць ня машака грошы, бо чужы не што-дня сэквестратары выводзяць скаціну з хлявоў за падаткі. Адгукнецеся, памажэце прысылкай п'ес!

М. П.

Ад Рэданцыі. Корэспандэнцыя была прыслана ў красавіку, але заляжалася з прычыны нястачы мейсца ў газэце.

Як перасылаць грошы за газэту.

Гэтым паведамляем нашых падпішчыкаў, што яны могуць перасылаць належныя нам грошы за газэту гэтакім спосабам: 1) купіць на пошце блянк для перамазу на рахунак П. Н. О., які каштуе толькі 5 гр., 2) запісаць яго, як належа, упісаўшы адрас беларускае кнігарні Ул. Манкевіча (Księgarnia Białoruska Wł. Mankiewicza, Wilno, Ostrobramska 1) і нумар нонта 61991, 3) на адвароце часткі блянку „dla adresata“ напісаць: „За газэту“ — і 4) бясплатна здаць разам з блянкам пасыланую суму на пошце.



Бацькі!

Жавучайце дзясцей вашых чытаць і пісаць пабеларуску!